



**VYTÁPĚNÍ  
 VĚTRÁNÍ  
 INSTALACE**

**Odborný recenzovaný  
 časopis Společnosti pro  
 techniku prostředí**

Člen Českého svazu VTS, člen REHVA,  
 asociovaný člen ASHRAE

**REDAKCE**

Vladimír.Zmrhal@fs.cvut.cz, tel.: 224 352 433,  
 homolova.vi@gmail.com, tel.: 778 444 677.

**PŘEDPLATNÉ**

Česká republika: **SEND Předplatné**, s. r. o.,  
 Ve Žlíbků 77/1800, hala 3, 193 00 Praha 9,  
 tel.: 225 985 225, fax: 225 341 425,  
 send@send.cz, www.send.cz. Administrace:  
 Marek Rybenský, marek@send.cz.

Roční předplatné **250 Kč**, studenti **125 Kč**  
 včetně poštovného.

Slovenská republika: **MAGNET PRESS,  
 SLOVAKIA s. r. o.**, P. O. Box 169, 830 00  
 Bratislava. Předplatné: predplatne@press.sk,  
 tel./fax: +421 267 201 930-1. Sídlo firmy  
 Šustekova 8, 851 04 Bratislava. Roční před-  
 platné **10,80 €**.

Volný prodej a zaslání na dobírku: Univerzitní  
 knihkupectví ČVUT, budova NTK, Technická 6,  
 160 80 Praha 6, vera.mikulkova@ctn.cvut.cz,  
 tel.: 224 355 003 nebo osobně v redakci.

Inzeráty přijímá a informace o podmínkách  
 inzerce podává Věra Jírová, tel.: 241 401 229,  
 603 180 596, vera.jirova.vvi@gmail.com nebo  
 Vladimír Zmrhal, vladimir.zmrhal@fs.cvut.cz,  
 tel.: 224 352 433.

**Za obsah inzerce ručí objednatel.**

Podávání novinových zásilek v ČR povoleno  
 Ředitelstvím pošt, Praha čj. NP 1727/1993 ze  
 dne 23. 3. 1993.

**Sazba:** Josef Zima, js.zima@email.cz

**Tisk:** Triangl, a. s.,  
 Beranových 65, 199 02 Praha 9,  
 jakub.rak@trianglprint.cz

STP je plátcem DPH. Expedice 11. 2. 2021.  
 ISSN 1210-1389. Registrace MK ČR E 6050.  
 © Společnost pro techniku prostředí

Časopis je zařazen  
 do mezinárodní  
 databáze SCOPUS.



OBSAH	Strana	CONTENTS	Page
<b>VYTÁPĚNÍ</b>		<b>HEATING</b>	
GARBA, RYŠAVÝ, KUBESA, HORÁK, MOLCHANOV, KRPEC, HOPAN, KUBOŇOVÁ: Teplovodní krbová vložka s integrovanou akumulací	2	GARBA, RYŠAVÝ, KUBESA, HORÁK, MOLCHANOV, KRPEC, HOPAN, KUBOŇOVÁ: Hot-Water Fireplace Insert with Integrated Accumulation	2
<b>HLUK A VIBRACE</b>		<b>NOISE AND VIBRATION</b>	
KRÁLÍČEK, ZMRHAL, KUČERA, MIČKA: Akustický absorbér pro omezení hlukové expozice	8	KRÁLÍČEK, ZMRHAL, KUČERA, MIČKA: Acoustic Absorber for the Reduction of Noise Exposure	8
<b>ALTERNATIVNÍ ZDROJE ENERGIE</b>		<b>ALTERNATIVE ENERGY SOURCES</b>	
LAIN: Využití tepelných čerpadel pro dodávku tepla a chladu	18	LAIN: Use of Heat Pumps for Heat and Cold Supply	18
<b>OSVĚTLENÍ</b>		<b>LIGHTING</b>	
VYCHYTL, KAŇKA: Jas stínících překážek v průběhu roku v závislosti na oblačnosti oblohy	22	VYCHYTL, KAŇKA: Brightness of Shading Obstacles during the Year Depending on the Cloud Cover of the Sky	22
<b>VĚTRÁNÍ A KLIMATIZACE</b>		<b>VENTILATION AND AIR-CONDITIONING</b>	
POKORNÝ, HEINZOVÁ, KUČERA, BRUMAROVÁ, KAVAN: Aktuální trendy v oblasti bezpečnostního větrání garáží	30	POKORNÝ, HEINZOVÁ, KUČERA, BRUMAROVÁ, KAVAN: Current Trends in the Field of Safety Ventilation of Garages	30
ZMRHAL, ANDRÝSEK: Tepelná zátěž od umělého osvětlení	38	ZMRHAL, ANDRÝSEK: Heat Load from Artificial Lighting	38
<b>VEŘEJNÉ ZDRAVÍ</b>		<b>PUBLIC HEALTH</b>	
BOUROUBA: Turbulentní aerodynamika vydechovaných plynů a emise respiračních patogenů – potenciální využití nových poznatků pro snížení přenosu onemocnění COVID-19	46	BOUROUBA: Turbulent Gas Clouds and Respiratory Pathogen Emissions Potential Implications for Reducing Transmission of COVID-19	46
<b>NORMALIZACE</b>		<b>STANDARDISATION</b>	
Nové technické normy	48	New Technical Standards	48
<b>FIREMNÍ INFORMACE</b>		<b>BUSINESS INFORMATION</b>	
ATREA: Větrání plně přizpůsobené přání zákazníka a potřebám projektu: větrací jednotky DUPLEX Multi-V	50	ATREA: Ventilation Fully Tailored to the Customer's Demands and Project Needs: DUPLEX Multi-V Ventilation Units	50
FLAIR: Odvlhčování adsorpční technologií DST Seibu Giken	51	FLAIR: Dehumidification by Seibu Giken DST Adsorption Technology	51
JANKA: Čistý vnitřní vzduch umožní návrat k běžným pracovním činnostem i osobním aktivitám	52	JANKA: Clean Indoor Air Will Allow to Return to Normal Work and Personal Activities	52
WOLF: Šíření viru COVID-19: jak zajistit zdravé vnitřní prostředí v interiéru	53	WOLF: Propagation of the COVID-19 Virus: How to Ensure a Healthy Indoor Environment in the Room	53
<b>ZPRÁVY</b>		<b>NEWS</b>	
Jubilea	54	Anniversary	54
Informační zpravodaj STP	56	Information Bulletin – News of STP	56

Pokyny pro autory naleznete na [www.stpccr.cz/vvi](http://www.stpccr.cz/vvi)